

YALE- UN ORAL HISTORY PROJECT
CENTRAL AMERICAN PEACE PROCESS

Interviewee: Sr. Miguel Sáenz

Interviewer: Jean Krasno

Interpreter: Michael Lanchin

San Salvador, El Salvador

June 20, 1997

Jean Krasno: Primero, para información preliminar, puede usted explicar su papel durante la guerra civil y cuándo fue su primer contacto con la ONU.

Miguel Sáenz: Durante la guerra la dirección del FMLN me asignó la tarea de formar parte de la Comisión Política Diplomática C.P.D. Cuando se inició la negociación, los miembros de ésta comisión nos integramos a la comisión negociadora formando un equipo conjunto.

Mi primer contacto con Naciones Unidas, me parece fue en abril de 1988. Fuimos a Nueva York Salvador Samayoa, Mercedes Letona y yo. Personalmente era la primera vez en mi vida que ingresaba a territorio norteamericano, porque siempre me habían negado la visa por razones políticas. En esta ocasión fuimos para realizar una entrevista con don Álvaro de Soto. Recuerdo que nos extendieron una visa “restringida”. Sólo podíamos desplazarnos unas pocas millas alrededor del área del edificio de Naciones Unidas.

JK Bueno. En el año ‘88. ¿Por qué el FMLN tenía una oficina en Nueva York?

MS Al poco tiempo de haber iniciado la lucha armada en 1980, se inició en los Estados Unidos, un Movimiento de Solidaridad, que se fue desarrollando importantemente y llegó el momento en que se crearon Oficinas de la Solidaridad en Washington, Nueva York, San Francisco, Los Angeles, etc. Después de que ingresamos por primera vez legalmente a los USA, la Comisión Política Diplomática, utilizaba las oficinas de la solidaridad.

JK ¿Entonces, conocía a Alvaro de Soto antes del '89, antes de San José?

MS A don Alvaro lo conocimos personalmente en la reunión que tuvimos en Nueva York. Por referencias, si ya lo conocíamos. Posteriormente a la reunión de Nueva York, nos vimos con él en San José Costa Rica.

JK Entonces, usted fue para esta reunión en Canadá en diciembre del '89, con Alvaro de Soto.

MS Precisando fechas, recuerdo que yo no fui a la reunión de Canadá. Inicialmente estaba asignado para ir; pero no recuerdo las razones por las que no asistí. Asistieron Salvador Samayoa y Ana Guadalupe Martínez.

JK ¿Quién inició esta reunión?

MS Esta reunión de Canadá, fue producto de una serie de reuniones que se habían realizado entre una comisión del gobierno y otras del FMLN. En las primeras por parte del gobierno participaban también dirigentes de partido de ARENA, en otras sólo participaron funcionarios de gobierno.

Estas reuniones se realizaron en territorio Mexicano, unas en el Balneario de Huastepec, otras en un centro social del Seguro Social en el D.F. En todas estas reuniones, nosotros planteábamos, la necesidad de iniciar la negociación y para ello proponíamos que debería haber un intermediario. Inicialmente propuimos a Monseñor Arturo Rivera Damas, Arzobispo de San Salvador. Fue aceptado y él se encargaba de hacer llegar los mensajes, tanto al FMLN como al gobierno de Crisitani, en aquel entonces. Monseñor Rivera siempre se hacia acompañar de su Obispo Auxiliar Monseñor Gregorio Rosa Chávez; a quien le encomendaba muchos aspectos operativos. Por nuestra parte Rafael Moreno, desempeñaba el papel de enlace con el Arzobispado. En una reunión que tuvimos en un Centro Social del Seguro Social Mexicano en el DF. (No recuerdo la fecha.) Nuestra delegación planteó la necesidad de que Naciones Unidas debería jugar el papel de intermediario. La delegación gubernamental, reaccionó fuertemente oponiéndose, ante nuestra insistencia dijeron que estarían de acuerdo en que participara la OEA pero no la ONU; nosotros les respondimos, estamos de acuerdo en que participe la OEA; pero también debe participar la ONU. Esto fue un asunto que se discutió mucho. Finalmente el gobierno aceptó la participación de Naciones Unidas y nunca más mencionaron a la OEA.

A Canadá se fue a hablar con funcionarios de Naciones Unidas para explicar detalladamente porque estábamos planteando que el organismo internacional participara en la negociación como intermediario.

JK ¿Por qué en San José, Naciones Unidas eran sólo observadores?

MS Naciones Unidas asistió por primera vez a la reunión que se realizó en San José de Costa Rica, en el Convento de las Monjas Carmelitas. Esta reunión fue la última que coordinó y actuó como intermediario el Arzobispado, la coordinó Monseñor Gregorio Rosa Chávez. Por la ONU asistió don Alvaro de Soto, como observador. Actuó de esta manera porque así lo acordaron las partes, (Gobierno y FMLN).

JK ¿Quién llamó, mandó un cable para establecer esta reunión de Canadá? ¿Fue alguien de FMLN?

MS Rafael Moreno era él que establecía los contactos con Naciones Unidas, el lo hacía desde Nueva York mismo. Nosotros teníamos mucho interés en que se realizara esta reunión; porque nos proponíamos explicar a Naciones Unidas nuestras ideas de diseño y contenido de la negociación.

JK ¿Y él ya conocía a Alvaro de Soto y tenía confianza en él?

MS Si, Rafael Moreno conocía a don Alvaro de Soto, mucho antes de que fuéramos oficialmente como FMLN a Nueva York. También conocía a otros funcionarios de la ONU. En la medida que se fue conociendo a Don Álvaro, la confianza se incrementó. Cuando ya se estableció la negociación y Naciones Unidas pasó a ser intermediario, las relaciones se desarrollaron oficialmente. Se integró el equipo del ONU, precedido por Don Álvaro de Soto, y como integrantes Pedro Nikken, Jesús Rodes y Blanca Antonini.

JK ¿Y después de entrar las Naciones Unidas en las negociaciones el proceso avanzó?

MS En el FMLN valoramos que sin la participación de Naciones Unidas, hubiese sido muy difícil llegar a los acuerdos que firmamos; a veces pensamos que sin la ONU, probablemente no hubiéramos llegado a una negociación exitosa. Ciertamente esta fue compleja y prolongada, pero se concluyó bien en beneficio del pueblo salvadoreño.

Entre paréntesis, yo publiqué un artículo en la revista de la Universidad Tecnológica de El Salvador. En él, expreso claramente mi valoración personal sobre el papel de Naciones Unidas en la negociación. Les facilitaré un ejemplar.

JK Porque podemos poner este artículo dentro de todos los archivos, tenemos la cinta, las entrevistas y podemos poner también artículos y fotos. Entiendo que durante el proceso de paz habían países que se llamaban “Amigos del Secretario General sobre El Salvador” y yo quería entender mejor el proceso de los amigos. ¿Estaba usted en contacto con estos países durante el proceso?

MS Esta idea de integrar el grupo de países amigos del Secretario General, fue una excelente idea. La idea consistió en formar un grupo de países amigos del Secretario General; para que lo auxiliaran y acompañaran en todas las gestiones del proceso negociador. Estos países fueron: México, Venezuela, Colombia, y España. Cuando ya la negociación había avanzado, se agregó los Estados Unidos. Este grupo de amigos se conoció como “Cuatro Más Uno”, “Cuatro” por los países que originalmente lo integraron y “Más Uno” por el que se agregó posteriormente.

Con estos países del grupo de los cuatro, estábamos en contacto permanentemente, especialmente con los representantes de estos países ante Naciones Unidas; pero también cuando los miembros de la Comisión Política Diplomática, hacíamos giras, los visitábamos en sus países, encuentros que generalmente eran con los respectivos cancilleres.

En estas reuniones informábamos lo referente a los avances y dificultades del proceso de negociación, el grupo de amigos jugó un papel importante. Es importante señalar que con los Estados Unidos, las relaciones eran indirectas e informales. Fue hasta el final de la negociación cuando se realizó la primera reunión oficial. Se realizó la primera reunión oficial. Se realizó con el Sr. Bernard Aronson; por cierto que fue en un hotel en Nueva York. Él dijo esta es una reunión aparentemente informal; pero es formal y oficial. Dijo: “Si ustedes ya terminaron la guerra con el gobierno salvadoreño, para nosotros también la guerra terminó contra ustedes”.

ML ¿Cuáles momentos?

MS Cuando discutimos el problema de la Fuerza Armada y su nuevo rol en la vida nacional; su nueva doctrina, su reducción. Todo esto requería reformas a la Constitución de la República. Otros puntos conflictivos fueron el planteamiento de crear la Comisión de la Verdad, la desaparición de los cuerpos de seguridad y sustitución por la Policía Nacional Civil. Muy crítico fue el debate de la inserción del FMLN a la legalidad. Todos estos temas fueron sumamente conflictivos; Naciones Unidas y el grupo de amigos, supieron jugar un papel decisivo para que la negociación no fracasara.

JK ¿Es poner presión en el gobierno?

MS Obviamente cuando se dan dificultades en una negociación, que la pueden empantanar, quienes actúan como intermediarios o facilitadores, de una u otra manera, presionan a las partes en conflicto para que la negociación avance. En este sentido tanto Naciones Unidas como el grupo de amigos hablaban con el presidente Cristiani, con los jefes del ejército y a veces con algunos periodistas. Este trabajo lo hacían con mucho cuidado. Por supuesto que también hablaban con nosotros del FMLN. A ambas partes nos hacían propuestas para que las analizáramos y se superaran las dificultades. Debo añadir que en momentos muy críticos, estos mecanismos fueron fundamentales para que la negociación avanzara. En la parte final del proceso negociador el “más uno” jugó un papel muy importante.

JK Para observar o para...

MS En la etapa de la ejecución y cumplimiento de los acuerdos, el grupo de amigos, si presionaba “diplomáticamente”; pero con firmeza para que se cumpliera lo acordado. Obviamente Naciones Unidas llevaba la iniciativa en plantear al gobierno que cumplieran con lo acordado en Chapultepec.

Es necesario tener presente que en la etapa de ejecución y cumplimiento de los acuerdos, la dirigencia del FMLN ya actuaba legalmente dentro del país. Nosotros como FMLN ejercimos mecanismos de presión muy fuertes; hacíamos manifestaciones en las calles, conferencias de prensa, viajes a Nueva York para hablar con el Secretario General, con el Sr. Goulding o con don Alvaro de Soto y su equipo.

JK Si puede explicar una vez más para poder comprender.

MS Antes de que la dirigencia del FMLN ingresara a El Salvador, la oficina del Comisión Politico Diplomática en México, que era una oficina bien organizada, con personal de secretaria y de prensa, desarrollaba un fuerte trabajo político a nivel mundial. Desde esta oficina, teníamos contacto permanente con los embajadores del Equipo de Amigos del Secretario General. Ya hemos anotado que en Nueva York, el contacto con este grupo era muy frecuente.

JK ¿Es muy interesante, pero para ustedes podían entrar en El Salvador, tenían ustedes ayuda para entrar ó fue ilegal?

MS Para nosotros era muy imteresante entrar y permanecer legalmente en El Salvador; la entrada de la dirigencia fue parte de la negociación. Se definió quienes entrarían el 31 de enero, junto con los miembros de la comandancia general, que estaban en el exterior, cumpliendo tareas finales de la negociación. El Gobierno Mexicano facilitó el avión presidencial para que la dirigencia del FMLN que estaba en el exterior, se trasladara a San Salvador y fue así como el 31 de enero, ingresamos legalmente por el Aeropuerto de Comalapa, recuperando un legítimo derecho.

JK ¿Entonces México ayudó mucho?

MS Si México ayudó mucho desde las primeras reuniones negociadoras; las cuales en su mayoría se realizaron en este país.

JK ¿Y Venezuela?

MS Venezuela colaboró prestando su territorio; cubriendo todos los gastos. Es oportuno señalar que el país cede de las reuniones cubría los gastos de hospedaje, alimentación, pasajes y seguridad. Naciones Unidas se ocupaba de garantizar la organización de las reuniones.

JK Y entiendo que alguna vez el presidente Pérez invitó a los delegados del FMLN y también del gobierno y compró boletos del avión, en Caracas pero sin Naciones Unidas. ¿Usted fue para esa reunión?

MS Si mal no recuerdo, en un par de ocasiones el presidente Carlos Andrés Pérez, invitó a ambas delegaciones para tener reuniones con él separadamente y en conjunto. En estas reuniones, no estuvo presente Naciones Unidas. Como ya dijimos anteriormente el país cede asumió todos los gastos.

JK ¿Naciones Unidas no podían pagar para ...?

MS Naciones Unidas no pagaba boletos, hotel, alimentación y transporte interno, únicamente se ocupaba de la logística secretarial.

JK Pero yo entiendo que hubo una vez que el presidente de Venezuela invitó a personas para conversar para venir sin Naciones Unidas.

MS Ya dije anteriormente que me parece que en dos oportunidades el presidente Pérez invitó a ambas delegaciones para conversar sin la presencia de Naciones Unidas. No puedo precisar fechas, me parece estaban motivadas por interés personal del Presidente Pérez de conversar con las dirigencias. En las demás reuniones que hubo en territorio Venezolano, siempre estuvo presente la ONU.

JK ¿Y esos amigos dan recursos para después de los acuerdos?

MS Los países del grupo de amigos del Secretario General, ayudaron financieramente en el cumplimiento de los acuerdos de paz; especialmente España, México, Estados Unidos, que aportó muchos millones de dólares para financiar el programa de Transferencia de Tierras, P.T.T. Esta ayuda la canalizó a través de la A.I.D. España colaboró especialmente en la creación de la Academia Nacional de Seguridad. México aportó en el desarrollo de la PNC.

JK ¿Y los Estados Unidos daban dinero para estos bancos que prestan dinero para comprar la tierra?

MS Todo el dinero que aportó Estados Unidos, se canalizó via AID.

JK ¿Armas también? ¿De España?

MS España aportó armas para la Academia Nacional de Seguridad y para la PNC. También

colaboró en formar personal para la Seguridad de la Dirigencia del FMLN. El primer lote de armas para la PNC lo dio España. Dio también preparación para personal de seguridad personal nuestra. Prepararon un grupo. Fueron los españoles los que tuvieron todo eso; transporte, estadía y todo. El gobierno español. Y no era poco lo que daban. Era un grupo de más de veinte personas. Para seguridad personal nuestra.

JK Armas también. De España...

MS El primer lote de armas para la PNC, lo aportó España.

JK Y el sistema de seguridad era un sistema nuevo. ¿Venía de España?

ML Pregunta sobre el modelo que se utilizaba para la PNC, si se copió de un modelo español.

MS Los asesores españoles han aportado mucho, especialmente tomando en cuenta la experiencia española de la transición de la Guardia Civil Española Franquista a la nueva Guardia Civil. Los asesores franceses también aportaron mucho de las experiencias de la Gendarmeria Francesa. Nosotros en ningún momento vimos bien la presencia de asesores carabineros Chilenos; por su trayectoria violatoria a los derechos humanos en Chile.

JK Y ¿qué cosas estaba buscando el FMLN con esta reforma de la policia?

MS Nosotros nos proponíamos que la seguridad pública, estuviera bajo la responsabilidad de

gente que actuara bajo una nueva doctrina eminentemente civil, fuera del control e influencia de la Fuerza Armada. Nos planteamos que al desaparecer los antiguos cuerpos de seguridad: Policía Nacional Civil, Guardia Nacional y Policía de Hacienda, se creara un estructura de seguridad pública, que realmente garantizara la seguridad de la población en el marco del respeto a los derechos humanos y desmilitarizada. En la práctica ha habido serios problemas para lograr los objetivos que nos planteamos.

JK ¿Cuáles problemas tenían?

MS Algunos sectores de la Fuerza Armada y de los grupos de poder económico, se resistían a aceptar el desaparecimiento de los antiguos cuerpos de seguridad. Conspiraban para que la PNC de una u otra manera fuera controlada por el ejército. Deseo dejar claro que cuando menciono a “Sectores de la Fuerza Armada”, no me refiero a la institución; sino a sectores que dentro de ella, se resistieron a la negociación y soñaron y aun sueñan con que la Fuerza Armada vuelva al pasado; actuando con hegemonía política y militar.

JK ¿Cuáles sectores?

MS En concreto me refiero a los sectores más atrasados y conservadores; a la gente con pensamiento de la guerra fría y que no se han dado cuenta que el mundo está cambiando y que los ejércitos en este nuevo etorno político tienen un rol distinto al que tenían en el periodo de la guerra fría. Esta gente trató y trata de controlar a la PNC, introduciendo su gente a nivel de mandos superiores, medios y ejecutivos; por supuesto que también a nivel básico. Las maniobras han ido

orientadas a imprimir a la actuación de la PNC un sello militarista y que poco la diferencie de los antiguos cuerpos de seguridad.

JK Yo iba a preguntar si hoy mejoró.

MS Las maniobras para desnaturalizar la esencia civilista de la PNC, han tenido resistencia del FMLN y de sectores democráticos de la sociedad salvadoreña. Actualmente la PNC requiere de una depuración a fondo en todos sus niveles; hay corrupción y gente que no merece pertenecer a ella.

Nosotros hemos afirmado que si de la gente que proviene del FMLN, se descubren corruptos o indeseables, estos deben ser expulsados y si amerita, pasarlos a los Tribunales de Justicia.

JK ¿Y las Naciones Unidas no ayudaron bastante para facilitar esto?

MS Sí, los asesores norteamericanos tenían la información de las maniobras que se estaban poniendo en práctica, para desnaturalizar y deformar a la PNC.; ellos desde la Academia Nacional de Seguridad y en la PNC., trataron de parar las maniobras, y en alguna medida algo se logró. Los asesores extranjeros: Españoles, Mexicanos, y Franceses se daban cuenta de la situación; ya que estaban en contacto diario con la Academia Nacional de Seguridad y con la PNC. Todos ellos son testigos de las maniobras para lograr que la fuerza armada ejerciera algún control sobre la PNC.

JK ¿Pero algunas personas en las Naciones Unidas seleccionadas para esas posiciones, eran muy buenas?

MS Tuvimos la experiencia de asesores muy buenos; que actuaron profesionalmente. Tuvimos otros que le hicieron el juego a las posiciones de quienes querían desnaturalizar la doctrina civil de la PNC. Algunos de los asesores estuvieron implicados en hechos delictivos, razón por la que Naciones Unidas los retiró de El Salvador.

JK ¿Y después de saber que esas personas no eran buenas, era posible sacarlas?

MS Ya dije que quienes actuaron incorrectamente fueron retirados por Naciones Unidas. Nosotros tuvimos contacto muy cercano con los asesores de la PNC. Yo formaba parte de la Comisión de Seguimiento del cumplimiento de los acuerdos de paz del FMLN y me consta la actitud profesional de algunos asesores, especialmente los de nacionalidad española. Esta gente hizo un buen trabajo. Comprendimos lo complejo de la tarea de los asesores que querían cumplir correctamente su misión. Las presiones que hacían ellos eran fuertes; su capacidad técnica y política les permitió actuar con el perfeccionismo requerido.

Naciones Unidas actuó muy bien, porque a este personal le dio estabilidad, no los estuvo cambiando. Situación que permitió a los asesores darle el seguimiento cuidadoso que requería la misión. Ellos no sólo llegaron a conocer la problemática de la PNC, sino que también conocían la situación política general del país.

JK ¿Y quién fueron estas personas?

MS Blanca Antonini, fue la persona fundamental en la etapa de cumplimiento de los acuerdos, llegó a conocer al detalle todas las situaciones; conoció muy bien a todas las personas tanto del gobierno como del FMLN, que estábamos involucrados en este proceso. Ella siempre estaba presente en todas las reuniones de las comisiones de seguimiento para el cumplimiento de los acuerdos. Cuando venía don Alvaro ó el Sr. Goulding, ella estaba presente. También representaba, como observadora en COPAZ a Naciones Unidas; allí realizó un buen trabajo. Por su actuación muy profesional y su dedicación al trabajo en el proceso de la negociación y del cumplimiento de los acuerdos, le tenemos un gran aprecio y estimación. Su actuación como Funcionaria de Naciones Unidas la desempeñó con gran dedicación y profesionalismo. Blanca llegó a conocernos muy bien, tanto a la gente del gobierno, como a nosotros los del FMLN. Cuando estábamos en las reuniones volvía a ver a unos y a otros y ya sabía quienes actuaban con mucha tranquilidad, quienes eran efusivos, quienes un tanto violentos y quienes calmados. Sus miradas eran muy expresivas y reflejaban un buen conocimiento de las personalidades de los miembros de ambas comisiones negociadoras.

JK ¿Iqbal Riza, que tal actuó?

MS A nuestro juicio el Sr. Iqbal Riza fue un buen representante del Secretario General. En la cuestión de la PNC era el Sr. Jesús Rodas el que le daba seguimiento al tema.

JK ¿Pedro Nikken?

MS Pedro Nikken, en todo el proceso de negociación, desempeño un papel muy importante ; era

el hombre que estaba con su computadora, registrando los aspectos relevantes de los debates. En los recesos de las reuniones siempre que había entrampamientos, Pedro se acercaba por separado a ambas delegaciones, haciendo propuestas para hacer avanzar la negociación. El es un hombre muy inteligente y con experiencia en manejos políticos de situaciones difíciles.

JK ¿Durante las negociaciones en Nueva York en diciembre de 1991, cuál fue el impacto de la llegada del presidente Cristiani en el fin de las negociaciones en Nueva York?

MS La llegada de Cristiani a Nueva York, tuvo un fuerte impacto. Nosotros sabíamos que al interior del Gobierno y de ARENA, había fuerte oposición a que él viajara, y que la decisión era de que no fuera. Nosotros teníamos interés en que asistiera a la finalización de la toma de acuerdos; manifestamos la conveniencia de que estuviera presente. A último momento, la situación cambió y Cristiani llegó a Nueva York. Nosotros valoramos positivamente este hecho; especialmente que a último momento surgieron serias dificultades para llegar a acuerdos trascendentales. La situación fue tan crítica que se llegó a las doce de la noche del 31 de diciembre de 1991 y faltaban muchos aspectos esenciales que no se había llegado a acuerdo. Fue entonces que se convino “parar los relojes” a las cero horas. Esto por que don Javier Pérez de Cuellar concluía su periodo el 31 de diciembre de 1991.

Para nosotros era muy importante concluir la negociación con el Secretario General de la ONU, que la había iniciado. Además estábamos claros que un Secretario General latinoamericano actuaba con mayor interés por un problema de su área, que otro que no fuera Latinoamericano.

Retomando la situación de la llegada de Cristiani a Nueva York, es importante reflexionar en el hecho de que a último momento, indudable hubo presiones que hicieron cambiar la decisión del gobierno y del partido ARENA. No podemos afirmar de donde provinieron las presiones; pero la lógica política nos indica que tomadas por un gobierno y un partido.

Es oportuno mencionar que también existía la decisión gubernamental y del partido ARENA, que Cristiani no firmara el documento. Se colocaron los nombres de los miembros de ambas comisiones negociadoras, y no estaba el de Cristiani. Sin embargo, en el Acto de Chapultepec, él firmó el Acuerdo al margen de dónde aparecen las firmas de los integrantes de la Comisión Negociadora del Gobierno.

ML Son detalles interesantes.

MS Si, sumamente interesantes porque expresan situaciones políticas contradictorias, que resolvieron en base a mecanismos de presión.

JK ¿En Nueva York en estas reuniones de 1991 la delegación de FMLN se encontraban directamente con el Presidente Cristiani ó eran siempre separadas?

MS No. En Nueva York en ningún momento nuestra delegación se encontró con Cristiani. El estaba por un lado, nosotros por otro; si, todos en el piso número catorce del Edificio de la ONU. Por nuestra parte no hicimos problema de si Cristiani se reunía con nosotros ó no. Probablemente hubiera sido útil reunirnos.

JK ¿En estos días los amigos del Secretario General estaban también cerca de estas reuniones?

MS Si, los representantes ante la ONU, del grupo de amigos estaban muy cercanos a nuestra delegación; los contactos eran permanentes. Ellos reflejaban preocupación cuando veían que se acercaban las cero horas del 31 de diciembre, y aún faltaban acuerdos trascendentes. Don Alvaro también reflejaba preocupación, ya que él estaba muy comprometido en el proceso de negociación. Blanca Antonini no ocultaba su seria preocupación.

JK Lo firmó quince minutos después.

MS Si, el acuerdo de paz se firmó quince minutos después de las cero horas.

JK ¿Era importante firmar esos acuerdos antes del fin del periodo de Pérez de Cuellar?

MS Anteriormente ya mencioné que para nosotros era muy importante que se firmara el Acuerdo de Paz, en el periodo de don Javier Pérez de Cuellar; además de ser Latinoamericano, él conocía muy bien el desarrollo del proceso de negociación. También valoramos que para él lograr la paz en El Salvador, era un reto. La ONU en ese momento tenía muchos problemas internacionales; pero él de El Salvador era él que se perfilaba como el más exitoso para Naciones Unidas.

Internacionalmente había mucha preocupación de que no se firmara la paz en El Salvador durante el periodo de don Javier. Se especulaba de la siguiente manera. Formalmente el nuevo Secretario General debía darle continuidad a la negociación, pero políticamente ya no sería lo mismo,

especialmente en el caso de que el nuevo Secretario General no era del área Latinoamericana.

JK ¿Alguien habló con Butros-Ghali, durante esos días? ¿Alguien fue a hablar con él sobre eso?

MS Creo que oficialmente, por parte del FMLN, no se habló con el Sr. Butros-Ghali.

Probablemente si se habló con él fue informalmente; pero de esto no estoy seguro. Más me parece que no se habló con él.

JK Durante el proceso de paz y durante el proceso de negociación, cuáles eran las razones de los continuos ataques del FMLN durante el proceso.

MS Esta es una pregunta sumamente importante. En el artículo mio publicado en la Revista de la Universidad Tecnológica, este es un punto que desarrollé concretamente cuando estábamos por iniciar la negociación. El FMLN elaboró una estrategia de negociación. Uno de los componentes de ella fue de que bajo ninguna circunstancia se aceptaría un cese de fuego sin antes haber acordado un diseño de negociación, una agenda y de haber llegado a acuerdos políticos; que garantizaran fundamentalmente el desmontaje de la dictadura militar; el inicio de un proceso democratizador en el país, y la inserción legal del FMLN a la sociedad salvadoreña. Nos planteamos que el accionar militar nuestro era la garantía de que la negociación avanzara y concluyera exitosamente. Se planteó claramente, sentados en la mesa negociadora pero dándole continuidad a la lucha armada. La vida demostró que nuestro planteamiento fue acertado. En momentos difíciles de la negociación, en los cuales en la mesa se dificultaba el avance de las pláticas, nosotros intensificábamos nuestra operatividad militar y las cosas avanzaban. Al mismo tiempo que se hacía esto, los mecanismos

diplomáticos, del grupo de amigos de la ONU y la Solidaridad Internacional, presionaban al gobierno de Cristiani. Si el FMLN hubiera aceptado un cese al fuego, antes de lograr acuerdos políticos, seguramente el gobierno y la fuerza armada, hubieran tratado de imponer una negociación a su manera, partiendo de su hegemonía militar. La realidad es que se negoció de igual a igual; aunque cuantitativamente el ejército gubernamental tenía ventaja sobre el del FMLN. Nosotros valoramos que estratégicamente se negoció en el marco de un equilibrio. ¿Está claro el planteamiento?

[End of side A]

Lado B

JK Si.

MS Aparentemente esto es una contradicción, porque como es que usted está sentado en una mesa negociando; tratando de alcanzar la paz y al mismo tiempo esta con las armas haciendo la guerra. Nosotros no planteamos que al mismo tiempo que se estaba negociando, se estaba guerreando; la lucha armada llevada a niveles superiores acortaría el proceso de negociación.

La fuerza armada comprendió muy bien nuestro planteamiento y por ello insistía sistemáticamente a que hubiera un acuerdo de cese al fuego como paso inicial a la negociación. Decían: “Debemos dar una señal clara de que estamos negociando seriamente y que ambos estamos por la paz.”

Nosotros respondimos clara y firmemente: “Aceptaremos un acuerdo de cese al fuego, hasta que logremos acuerdos políticos sustantivos; de lo contrario olvidence del planteamiento del cese al

fuego”. Al inicio, cuando por primera vez expusimos esta posición, Naciones Unidas no la comprendió e insistía en el acuerdo de cese al fuego. En la medida que se fue desarrollando la negociación y comprobaron nuestra actuación, entonces sí fue comprendido el planteamiento y ya no volvieron a insistir en lo del cese al fuego.

JK ¿En su posición, cree usted que las Naciones Unidas entendían esta lógica?

MS Ya afirmé que al inicio Naciones Unidas no comprendió nuestro planteamiento. Por nuestra parte, habíamos tomado la decisión de actuar transparentemente con Naciones Unidas; razón por la que les explicamos detenidamente la lógica de nuestro planteamiento. Nuestra actuación y la práctica les demostró que nuestra posición era racional. Esta situación de actuar con transparencia ante Naciones Unidas fue algo importante. Obviamente frente a nuestros enemigos, en la mesa de negociación, no siempre se debía ser transparente desde el inicio. Nosotros sabíamos en cada momento valorar los niveles de transparencia y cuando llegaba el momento de poner claras las cartas sobre la mesa y ser absolutamente transparente.

JK ¿Tenía confianza en las Naciones Unidas?

MS Obviamente al proponer a Naciones Unidas como intermediario ó facilitador inicialmente y después como especie de mediador, era porque teníamos confianza y credibilidad en su actuación.

ML Pero el gobierno si declaró un cese al fuego.

MS Durante los doce años de guerra, hubo varios ceses al fuego. Todos fueron producto de decisiones unilaterales por parte del FMLN. Cuando habia campañas de vacunación, nosotros declarábamos, unilateralmente, veinte y cuatro horas de cese al fuego. No recuerdo exactamente las razones por las que declaramos otros ceses de fuego unilaterales; pero hubo varios.

ML Bueno, pero no se puede declarar un cese al fuego unilateral.

MS Si fue posible declarar unilateralmente ceses al fuego. Nosotros los declarábamos; pero lo hacíamos público, nacional e internacionalmente; que el cese al fuego se mantendría si el ejército gubernamental no atacaba nuestras posiciones, y si no realizaba ninguna operación ofensiva. Esta fue la forma como los ceses al fuego unilaterales fueron efectuados y funcionaron.

A veces cuando habia avances importantes en la negociación, dábamos muestras de buena voluntad disminuyendo notablemente nuestra actividad militar ofensiva.

JK ¿En noviembre del '91?

MS En noviembre de 1991, ya la negociación habia avanzado bastante; ya habíamos llegado a acuerdos políticos sustantivos, aunque faltaban algunos fundamentales. La delegación gubernamental insistía en el acuerdo al cese de fuego definitivo. Nosotros mantuvimos la posición original de que el cese al fuego bilateral sería el acuerdo final. Sin embargo, como muestra de buena voluntad, hicimos cese al fuego unilateral; me parece el 1 y 2 de noviembre. Es el llamado “día de los muertos”. Son días en que las familias de los fallecidos visitan los cementerios llevando ofrendas

florales. Es una fiesta religiosa. También realizamos ceses al fuego unilaterales para las fiestas de Navidad.

JK Sí, sí. Yo quería preguntar algunas cosas sobre los derechos humanos como un elemento del proceso de paz. En julio del año '90, tuvieron una reunión.

MS Sí, en julio de 1990 se realizó en San José de Costa Rica donde se discutió fundamentalmente el problema de los derechos humanos. El 26 de julio, se llegó a un acuerdo sobre el respeto a los derechos humanos.

JK Sí, ustedes no podían llegar a un acuerdo sobre el cese de fuego y otras cosas pero tenían un acuerdo sobre derechos humanos. ¿En esas negociaciones en San José en Julio del '90 ustedes ganaron acuerdos sobre derechos humanos y por qué tenían ese acuerdo antes que las otras piezas del Acuerdo de Paz estuvieran completas?

MS Para el FMLN, el tema de los derechos humanos, era trascendental. La fuerza armada y los cuerpos de seguridad cometían graves violaciones a estos derechos y la población sufría seriamente las consecuencias de esta situación. Nosotros considerábamos que un acuerdo en este tema generaría una situación política que abriría espacios de libertad, aún el marco de la guerra. Además valorábamos que un acuerdo de este tipo ponía a prueba la voluntad política del gobierno, obviamente lo más importante era el cumplimiento de lo acordado. Además debemos decir que se pasó al tema dos de la agenda de negociación que era el relativo a derechos humanos porque en la discusión del tema uno, relativo a la fuerza armada, no avanzamos y prácticamente estábamos

emapantanados.

JK Al principio las Naciones Unidas no observaron este acuerdo. Era después, en primavera. ¿Por qué esta espera?

MS Sí, Naciones Unidas no verificó, ni supervisó, este acuerdo de manera inmediata. Tardó algunos meses en iniciar este proceso.

Expresaré mi apreciación personal. Pienso que inicialmente Naciones Unidas tenía dudas de la viabilidad del acuerdo; quizás pensaba que no tenía efectos prácticos, además el gobierno, con uno u otro pretexto obstaculizó la instalación y funcionamiento de la oficina de la ONU. Recuerdo que fue el Sr. Ricardo Vigil, el primer funcionario de Naciones Unidas que llegó con carácter permanente a El Salvador. El instaló la primera oficina de Naciones Unidas en el país y se ocupó del tema de los derechos humanos.

Es oportuno señalar que la situación del respeto a los derechos humanos, no mejoró notablemente, después del acuerdo de San José. Las violaciones de aproximaciones en los otros temas e ir construyendo todo el proceso negociador.

JK Si. ¿Creó una razón para que las Naciones Unidas abriera una oficina aquí en El Salvador?

MS Si, se creó la razón concreta para que Naciones Unidas abriera una oficina en El Salvador. El gobierno sostenía que la ONU debía abrir oficinas en nuestro país, hasta que se concluyera la

negociación. Nosotros no opusimos firmamente a este planteamiento. Sostuvimos que si ya se había llegado a un acuerdo y en el se contemplaba su cumplimiento a corto plazo, Naciones Unidas debía supervisar su cumplimiento. Esta es una de las razones porque se retrasó la instalación de la oficina.

JK Bueno, queria preguntar algunas cosas sobre COPAZ. ¿Por qué usted participó en COPAZ?

MS Participé en COPAZ, porque el FMLN me asignó a formar parte de la delegación que lo representaría en este organismo. Personalmente participe prácticamente en todas las reuniones, excepto en unas dos o tres.

JK ¿Cuántos años?

MS Me parece que COPAZ funcionó durante cuatro años. La primera reunión se realizó a principios de noviembre de 1991, en el Distrito Federal en México. COPAZ funcionó inicialmente “En el exilio” debido a que los miembros del FMLN antes del 16 de enero de 1992, no podíamos actuar legalmente dentro de El Salvador. Recuerdo que los delegados del gobierno y de los partidos políticos representantes en la Asamblea Legislativa, viajaban a México con frecuencia para realizar las reuniones de COPAZ, no reuníamos en el hotel...(No recuerdo del nombre). A este periodo de COPAZ, se le llamó entre los que participábamos en el organismo, como pre-COPAZ. En realidad fue un periodo un tanto informal; pero muy importante porque se fueron creando las condiciones para el funcionamiento formal y legal dentro del país.

JK Es importante, porque este mecanismo era nuevo para Naciones Unidas, crear este tipo de

mecanismo. ¿Entonces, usted participó y quiénes otras personas del FMLN?

MS Por parte del FMLN yo fui el delegado permanente, el segundo representante se cambio en varias oportunidades. Como delegados alternos estuvieron: Shafik Handal, Francisco Jovel, Salvador Sánchez Ceren, Maria Marta Valladares, Salvador Samayoa, y Joaquin Villalobos.

ML ¿En COPAZ estaban todos ellos?

MS No. El gobierno, el FMLN y los partidos políticos representados en la Asamblea Legislativa tenían derecho a dos representantes propietarios y a los suplentes. Ya expresé que yo fui durante toda la existencia de COPAZ el representante permanente; los demás se cambiaron, hubo tres o cuatro cambios. Eran representantes alternos.

JK Y para decidir alguna cosa. ¿Votaban sobre esta cosa ó otra?

MS Cuando fue evidente que se iniciaria la negociación, nuestra dirigencia realizó una serie de reuniones, algunas ampliadas con cuadros de dirección intermedia; para elaborar la estrategia de negociación definiendo, agenda, esquemas, objetivos, contenidos, metodología y metas. Para nosotros estaba absolutamente claro, que ir a una negociación sin una estrategia, era fatal y sumamente peligroso.

JK ¿Y del otro lado, del gobierno, cuánta gente?

MS Se definió que ambas comisiones negociadoras, estarían integradas por cinco miembros cada una; pero que ellas podrían integrar un equipo negociador. Por parte nuestra el grupo lo integraban: La Comisión Negociadora y la Comisión Político-Diplomática. En el equipo gubernamental, además de la Comisión Negociadora, participaban varios militares de alta graduación y un asesor jurídico del Estado Mayor.

(After ML comments). (Después del comentario de ML).

JK Ah, estaba pensando que usted estaba hablando sobre COPAZ todavía pero no.

MS En el transcurso de la negociación, constantemente, se realizaban las reuniones de la Comandancia General, con la Comisión Político-Diplomática y cuadros políticos y militares de dirección intermedia.

JK ¿Y cuándo formaron COPAZ eran las mismas personas que estaban negociando antes?

MS En el caso del FMLN, quienes estuvieron en COPAZ fueron los que estuvieron en la negociación. Por parte del gobierno estuvieron algunos de los negociadores; pero hubo otros que no estuvieron en la negociación.

JK ¿Y COPAZ funcionó bien?

MS Cuando COPAZ se instaló en San Salvador, pasó varios meses funcionando en la sexta

planta del edificio de la Asamblea Legislativa, porque no tenía local propio. Posteriormente se alquiló un local ubicado en la esquina entre Avenida España y quince Calle Oriente; aquí funcionó hasta su clausura. En cuanto a su funcionamiento, puedo afirmar que las reuniones se realizaban regularmente.

Personalmente valoro que COPAZ en el aspecto de supervisión del cumplimiento de los acuerdos de paz, lo hizo con mucha debilidad. Se aportó mucho en cuanto a propuestas de ante proyectos de varias leyes, por ejemplo: El Código Electoral, control de armas explosivas y similares, Ley de funcionamiento de protección para lisiados y discapacitados a consecuencia del conflicto armado, y muchos decretos para implementación del programa de transferencia de tierras. Muchos de estos proyectos de ley, los diputados del partido ARENA, les introdujeron reformas que cambiaron algunos aspectos sustantivos que habían sido consensados en COPAZ y que se esperaba la Asamblea Legislativa los respetaran, según los acuerdos políticos establecidos. Deseo reiterar que en materia de supervisión del cumplimiento de los acuerdos de paz, COPAZ no logró autoridad y no cumplió a cabalidad su papel de organismo nacional supervisor. Un aspecto que mediatizó la actuación de COPAZ, fue que ARENA logró neutralizar en algunas ocasiones, y en otras, aglutinó a su lado a algunos partidos.

JK ¿En su opinión...?

ML Si se pensara en un futuro modelo. ¿Qué se podría hacer para fortalecer mecanismos como COPAZ para que realmente funcionara?

MS En primer lugar definir claramente y de manera precisa las funciones del organismo, en segundo lugar establecer un normativo de funcionamiento, en tercer lugar integrarlo con gente responsable con capacidad de aporte, honesta, y en cuarto lugar definir un plan de acción.

JK ¿Tenía recursos?

MS Sí. COPAZ no tuvo problemas por falta de recursos; no los tuvo en abundancia; pero siempre dispuso de lo indispensable para funcionar. Los fondos los suministraba el gobierno salvadoreño a través del presupuesto de Casa Presidencial. A veces había que ejercer mecanismos de presión; pero al final los fondos se asignaban.

JK ¿Quería preguntar algunas cosas sobre la reforma de la constitución porque el FMLN quería tener un partido?

MS Inicialmente el FMLN surgió como un frente político para hacer la guerra. Al firmar los Acuerdos de Paz, se generó un nuevo entorno político, donde la lucha era política; en un escenario político; razones por las cuales era indispensable convertir al FMLN en un partido político, como instrumento de lucha en las nuevas circunstancias.

JK ¿Y entre otras cosas, qué es lo que el FMLN quería introducir en una nueva constitución?

MS Muchos de los aspectos esenciales de los acuerdos de paz, para su implementación, requerían reformas constitucionales, por ejemplo: a) Nuevo rol de la fuerza armada, b) La Reforma Judicial, c)

Creación de nuevas instituciones como: Consejo Nacional de la Judicatura, Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos, Policía Nacional Civil, d) Reformas electorales, etc.

JK Pero el gobierno no quería reformar la constitución. ¿Entonces, qué presión tenían ustedes?

ML ¿Qué es lo que lo convenció al gobierno de aceptar las reformas?

MS Inicialmente hubo por parte del gobierno, fuerte resistencia a las reformas constitucionales. Hicieron esfuerzos por acomodar los acuerdos a disposiciones que no tuvieran rango constitucional. Sus argumentos eran inconsistentes y eran obvias las razones que indicaban la necesidad de reformar la constitución. Nosotros presionamos fuertemente la racionalidad se impuso y tuvieron que aceptar la necesidad de las reformas constitucionales. Naciones Unidas y el grupo de amigos presionaron para que se aceptara la necesidad de las reformas. En determinados momentos críticos, tuvimos que decirles: “Bueno si Ustedes no aceptan las reformas constitucionales, no es posible avanzar en la negociación, y por lo tanto hasta aquí llegamos”. Se hizo este planteamiento porque realmente para implementar algunos acuerdos era indispensable y obligado reformar la constitución.

JK ¿Cuál es su evaluación de los Estados Unidos en general en el proceso?

MS Los Estados Unidos apoyaron decididamente al gobierno y al ejército salvadoreños. Sin la ayuda económica, logística y de asesoría norteamericana, estos no hubieran podido enfrentar el conflicto armado. En doce años y medio de guerra, los gobiernos de Reagan y de Bush invirtieron seis mil millones de dólares, lo que significó un promedio de \$1,300,000.00 diarios.

Cuando el FMLN inició la lucha armada en enero de 1981, el gobierno norteamericano se planteó apoyar al gobierno salvadoreño presidido en aquel entonces por el Ing. Napoleón Duarte de la Democracia Cristiana, para aniquilar al FMLN como fuerza militar. El cálculo de los estrategas norteamericanos fue de olvidemos que Reagan y Bush actuaron desde posiciones de la guerra fría. Los años transcurrieron y el planteamiento de los USA. fue derrotado. El conflicto armado se prolongó y el FMLN se desarrolló militar y políticamente; internacionalmente adquirió mucho prestigio y logró mucha solidaridad. En la medida que el FMLN se desarrolló y fue acumulando fuerza militar, política y de solidaridad; fue poniendo en peligro al régimen gobernante en El Salvador. Llegó un momento del conflicto en que militarmente el ejército salvadoreño no podía imponer una victoria militar sobre el ejército gubernamental. Ambas partes comprendían que la guerra podía continuar; pero las posibilidades para victoria de una sobre la otra no eran factibles a corto, ni a mediano plazo. Se comprendió que los costos humanos y materiales ya eran elevados y que prolongar el conflicto armado los incrementaría notablemente.

El FMLN desarrolló en noviembre de 1989 una ofensiva muy fuerte, en la cual demostró su fuerza y capacidad militares, llevó la guerra a la capital. Esta ofensiva generó internacionalmente un notable incremento de la solidaridad hacia el FMLN, la opinión pública ejerció fuertes mecanismos de presión hacia los gobiernos norteamericano y salvadoreño. En los mismos Estados Unidos, Congresistas y Senadores, interpretando las presiones de sectores importantes de sus electores, plantearon que era necesario concluir con el conflicto armado en El Salvador. Los Estados Unidos tenían en territorio salvadoreño muchas decenas de asesores militares, quienes tenían objetivamente la información de cómo se estaba desarrollando el conflicto y cuáles eran las perspectivas.

Indudablemente estos tenían bien informado al Pentágono al Departamento de Estado. La ofensiva de noviembre de '89 evidenció que el conflicto armado salvadoreño había llegado a una situación que nosotros en el FMLN, llamamos el "EQUILIBRIO ESTRATEGICO MILITAR". Significa esto sintéticamente que aunque cuantitativamente el ejército salvadoreño era superior al ejército guerrillero. En: Efectivos, armas, logística en general y en apoyo financiero. Militarmente el FMLN había logrado un desarrollo cualitativo que gradualmente había ido poniendo en peligro al régimen gobernante, y la posibilidad de que el ejército gubernamental derrotara al FMLN era muy difícil. Fue entonces que se abrieron las posibilidades reales de negociación. Todo lo que hubo antes en tiempos de Duarte y aún con Cristiani inicialmente, fueron simples diálogos y "shows" políticos que el gobierno necesitaba para oxigenarse políticamente nacional e internacionalmente.

Fue a partir de la ofensiva de noviembre de 1989 que se inició por parte del gobierno norteamericano y del salvadoreño, la decisión de negociar. A mi criterio el gobierno norteamericano así fue como apoyó decididamente el conflicto armado, cuando se convenció que no era fácil derrotar al FMLN, y que el régimen salvadoreño estaba en peligro. Y además que las presiones al interior de los Estados Unidos se incrementaban, decidió abrir paso a la negociación y apoyarla; razón por la que el gobierno salvadoreño tuvo que plegarse a la decisión norteamericana, y es que no tenía otra alternativa. Si quien los apoyaba ya no estaba de acuerdo en continuar con las grandes inversiones, quién los apoyaría. La decisión de Estados Unidos encontró fuerte resistencia en el interior de sectores de la fuerza armada, para los cuales la guerra les significaba un buen negocio, y otros se resistían ideológicamente. También sectores civiles del partido ARENA, se opusieron firmemente a la negociación. sectores civiles y militares que se oponían a la negociación acuñaron un slogan que fue famoso: "NEGOCIACION ES TRAICION".

JK ¿Y fue el presidente Bush, cuando él tomó poder frente al presidente Reagan, quien cambió esta posición?

MS Sí. Fue en el periodo del presidente Bush cuando se tomó la decisión de abrir paso a la negociación.

JK ¿Cuál es su evaluación del Secretario Baker y su asistente Aronson?

MS Tengo la impresión que el secretario Baker era un convencido de la tesis de derrotar al FMLN militarmente. Pienso que él como muchos altos funcionarios de la administración subestimaban al FMLN tanto militar como políticamente. En cuanto al Señor Aronson; tengo también la impresión que él comprendió mejor y más rápidamente, la necesidad de negociar. Estas son valoraciones personales, expresadas en base a algunas informaciones no oficiales norteamericanas. Lo real es de que estos dos funcionarios, cuando se tomó la decisión de negociar, tuvieron que readecuar su pensamiento. Desde sus propias responsabilidades para que la negociación avanzara, desde luego; hasta las posiciones norteamericanas que eran las de conceder lo menos posible al FMLN, desarmarlo lo más rápidamente y recomponer las fuerzas gubernamentales, para neutralizar políticamente el accionar político del FMLN en el nuevo periodo de la post-guerra.

JK ¿Y Thomas Pickering, el embajador Pickering?

MS En relación con el Sr. Thomas Pickering no podría emitir opinión. Conozco su actuación

cuando fue embajador en El Salvador. En el periodo del conflicto era el representante del gobierno norteamericano en Naciones Unidas; pero no podría opinar de su actuación en cuanto al proceso negociador. No tengo elementos de juicio.

Quería agregar que en la medida que se fue teniendo algunas pláticas informales y officiosas, que fueron pocas, con algunos funcionarios del Departamento de Estado, nosotros fuimos exponiendo nuestra posición en relación con el proceso de la negociación y con el futuro del país; hablamos con mucha franqueza y firmeza.

JK ¿Tiene cinco minutos más? Porque yo quería también preguntar sobre desmovilización y si usted piensa que fue exitoso ese proceso.

MS Debo decir que el proceso de desmovilización fue complejo' por los diversos aspectos que ella comprendía. Posteriormente a la desmovilización, hubo que implementar los diversos programas de la INSERCIÓN de los desmovilizados a la sociedad y a la producción. El más complejo de estos programas era el de transferencia de tierras, conocido como P.T.T. El cumplimiento de estos acuerdos ha sido un momento difícil, el gobierno de una u otra manera obstaculizó su cumplimiento. Por parte del FMLN, de Naciones Unidas y del grupo de amigos, hubo que desarrollar fuertes presiones. Una vez implementados los acuerdos, han sido objeto de desnaturalizaciones por parte de las instituciones gubernamentales, responsables de cumplirlos según lo acordado. Ayuda financiera a través de la cooperación internacional, ha habido. El financiamiento del programa de transferencia de tierras P.T.T., en su mayor parte ha sido financiado por la Agencia Internacional para el Desarrollo A.I.D. También han cooperado los países nórdicos,

principalmente Suecia y Noruega.

Mi valoración personal es que los programas de inserción, en términos generales, no han tenido el éxito propuesto; fundamentalmente por tres razones: a) los obstáculos que el gobierno puso para su implementación; b) una vez llegada a fase de ejecución, las instituciones gubernamentales, no han dado la asesoría ni el seguimiento técnico requerido y c) autocríticamente reconocemos que el FMLN no ha tenido capacidad para dar la asesoría técnica ni el seguimiento, que debió dar el gobierno. Por nuestra parte, el seguimiento que se dio, consistió en que si se cumplía o no tal o cual programa y que estaba opinando la gente beneficiaria.

JK ¿Entonces el FMLN quería recobrar la tierra y no quería desmovilizar todo cuando no tenía esta reforma?

ML [In English.] [En Inglés] Cuando se paralizó el proceso del FMLN, en varios momentos se paralizó, se tomó la decisión de paralizar, ésta fue una decisión de parte del Frente. ¿Entonces, por qué se detuvo en varios momentos?

MS En este tema debemos distinguir dos momentos: El primero, cuando estábamos en el cumplimiento de los acuerdos. En el hubo momentos sumamente críticos, el gobierno se resistía a aceptar algunos acuerdos de la reinserción; entonces nosotros, como medida de presión, suspendíamos la desmovilización. El otro momento es cuando ya se había realizado la desmovilización del FMLN y habían problemas en el proceso de ejecución de los acuerdos. En este momento lo que hacíamos era ejercer mecanismos de presión.

JK ¿Entonces, cuáles partes del acuerdo ellos no querían cumplir?

MS Los acuerdos que más costó cumplir por parte del gobierno, básicamente fueron: a) El tema de transferencia de tierras, b) El de los lisiados de guerra, c) El de la Comisión de la Verdad, y d) El de la reforma judicial que aún está inconclusa. Como había resistencia para cumplir estos acuerdos, nosotros suspendíamos el proceso de las desmovilizaciones como mecanismo de presión.

JK ¿Y qué pasó después?

ML La única cosa que ella quiere esclarecer. ¿Qué es lo que obstaculizaba esta decisión del proceso de desmovilización?

MS Lo que obstaculizaba la desmovilización, era la actitud del gobierno de retrasar y resistirse a cumplir lo acordado. Cuando el cumplimiento avanzó, nosotros cumplimos lo acordado en cuanto a la desmovilización.

JK ¿Y las Naciones Unidas ó los Amigos ayudaron con esto, en estos momentos?

MS Obviamente Naciones Unidas y el grupo de Amigos actuaron en el marco de la “diplomacia”, para que se cumpliera lo acordado. En algunos temas como Comisión Ad Hoc y Comisión de la Verdad poco pudieron hacer por lo complejo y delicado de la temática.

JK Entonces. El tiempo...

MS Lamento mucho que no dispongamos de más tiempo; pero estaré a sus órdenes para lo que crea pueda ser útil.

JK Gracias.